



Special meeting of council

Monday July 9, 2018

6:00 p.m.

MINUTES

PRESENT :

Council

Jeanne Charlebois, Mayor

Councillors: Daniel Lalonde, Yves Paquette, Johanne Portelance (6:40 p.m.) and Michel Thibodeau

Motivated absences

André Chamailard, councillor

Pierre Ouellet, councillor

Resource persons

Daniel Gatien, Chief Administrative Officer

Christine Groulx, Clerk

Philippe Timbers, Treasurer

Dominique Dussault, Human Resources Director

Guillaume Boudrias, Project Manager, Civil Engineering

Alain Lavoie, Public Works Superintendent

1. Opening of the special meeting

Mayor calls the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

R-289-18

Moved by Daniel Lalonde

Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. Disclosures of conflicts of interest

None.

**4. United Counties of Prescott-Russell, Re: Fire Dispatch Communication System
R-290-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Whereas local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) are responsible for fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, and;

Whereas subsection 116(1) of the *Municipal Act, 2001* allows a municipality to establish, maintain and operate a centralized communication system for emergency response services, and;

Whereas section 189 of the *Municipal Act, 2001* authorizes an upper-tier municipality to pass a by-law to provide for the transfer of a lower-tier power from one or more of its lower-tier municipalities to the upper-tier municipality, and;

Whereas the Council of the UCPR adopted Report DG-012/2018 regarding the replacement of the current Fire Dispatch Communication System, and;

Whereas the Council of the UCPR also adopted By-law 2018-57 with respect to the transfer of the Fire Dispatch Communication System (including the cost, the network and the user gear) to the UCPR.

Be it resolved that the Council of the Town of Hawkesbury hereby consents to the transfer of the Fire Dispatch Communication System to the UCPR as per By-law 2018-57, and accepts to maintain its powers with respect to fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

Carried.

**5. Deviation to the Procurement Policy Re: Flow meter installation – Water treatment plant
R-291-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Michel Thibodeau

Whereas the firm J.L. Richards was selected during a competitive bidding process for the preparation of the infrastructure master plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has been selected for the purpose of preparing an optimization study of the water treatment plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has designed and supervised major improvement to the water treatment plant in 1979, 1994 and 2000.

Be it resolved to deviate from the Procurement Policy for the purpose of granting a contract for the design, contract administration and construction supervision to J.L. Richards for the installation of a flow meter at the water treatment plant, as recommended in document REC-73-18.

Carried.

**6. OCIF Top-Up Component 2018
R-292-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to mandate the administration to submit an application to the Ontario Community Infrastructure Fund under the Top-Up Component (OCIF Top-Up) for the construction of a chemical storage at the water treatment plant (WTP), and;

Be it also resolved to deviate from the Procurement Policy to mandate J.L. Richards to assist the Town of Hawkesbury in its submission to the Ontario Community Infrastructure Fund for an amount up to \$6,500.00 excluding the HST, as recommended in document REC-74-18.

Carried.

**7. Rental of the Multi Room free of charge for Action Champlain Fundraiser
R-293-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to offer the Multi Room free of charge for Action Champlain fundraiser, as recommended in document REC-76-18.

REGISTERED VOTE

For
Jeanne Charlebois

Against
Daniel Lalonde
Yves Paquette
Michel Thibodeau

Absent: André Chamailard, Pierre Ouellet and Johanne Portelance

Defeated.

**8. Delegation of financial authority to the CAO, Re : Capital projects
R-294-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Daniel Lalonde

Whereas the will of the Council is to ensure that the projects presented below are carried out within the 2018 fiscal year, and;

Whereas the projects are financed by the capital budget approved in 2018, and;

Whereas the tenders for the aforementioned projects will be received this summer during the period when Council is not in session.

Be it resolved to delegate to the CAO the authority to grant contracts according to the Procurement Policy for the following projects and that a by-law be adopted accordingly, as recommended in document REC-77-18.

1. Cameron Street Reconstruction - Engineering contract	\$200,000.
2. Retaining wall Clement Street - Engineering contract and construction contract	\$200,000
3. Cecile Blvd. Road Reconstruction - Engineering contract and Construction contract	\$900,000
4. Traffic Signal Improvement - Construction contract	\$200,000
5. Wastewater Treatment Plant - Pump replacement - Engineering contract and Construction contract	\$150,000
6. Water Treatment Plant - Installation of Flow meter - Engineering contract and Construction contract	\$300,000
7. Skatepark structure - Construction contract	\$100,000

Carried.

**9. Resurfacing work – Ghislain Street
R-295-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to bill the Hawkesbury General Hospital for the costs of resurfacing Ghislain Street last June following construction at the HGH, as recommended in Document REC-54-18.

Carried.

**10. Paving Terry Fox Street at the Confederation Park
R-296-18**

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the paving of Terry Fox Street at a cost of \$39,700.00 plus HST in collaboration with JRL Paving, the lowest bidder, as recommended in document REC-75-18.

Carried.

**11. Agreement Protocol with the Hawkesbury detachment of the OPP
R-297-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to postpone this item to the meeting in August.

Carried.

**12. Abolition of the Recreation Technician position and increase in weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities
R-298-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to abolish the Recreation Technician position and increase the weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities from 30 to 35 hours, as recommended in document REC-79-18.

Carried.

13. By-law N° 50-2018 for an agreement with the Caisse populaire de Hawkesbury.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

14. By-law N° 51-2018 for a loan application with Ontario Infrastructure.

1st reading - carried

2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 15. By-law N° 52-2018** to delegate certain authorities to the Chief Administrative Officer (lame duck period).

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 16. By-law N° 53-2018** to delegate powers and duties to the Chief Administrative Officer.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 17. Adjournment**
R-299-18

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:00 p.m.

Carried.

ADOPTED THIS 24th DAY OF SEPTEMBER 2018.

Jeanne Charlebois, Mayor

Christine Groulx, Clerk



Special meeting of council

Monday July 9, 2018

6:00 p.m.

MINUTES

PRESENT :

Council

Jeanne Charlebois, Mayor

Councillors: Daniel Lalonde, Yves Paquette, Johanne Portelance (6:40 p.m.) and Michel Thibodeau

Motivated absences

André Chamailard, councillor

Pierre Ouellet, councillor

Resource persons

Daniel Gatien, Chief Administrative Officer

Christine Groulx, Clerk

Philippe Timbers, Treasurer

Dominique Dussault, Human Resources Director

Guillaume Boudrias, Project Manager, Civil Engineering

Alain Lavoie, Public Works Superintendent

1. Opening of the special meeting

Mayor calls the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

R-289-18

Moved by Daniel Lalonde

Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. Disclosures of conflicts of interest

None.

**4. United Counties of Prescott-Russell, Re: Fire Dispatch Communication System
R-290-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Whereas local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) are responsible for fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, and;

Whereas subsection 116(1) of the *Municipal Act, 2001* allows a municipality to establish, maintain and operate a centralized communication system for emergency response services, and;

Whereas section 189 of the *Municipal Act, 2001* authorizes an upper-tier municipality to pass a by-law to provide for the transfer of a lower-tier power from one or more of its lower-tier municipalities to the upper-tier municipality, and;

Whereas the Council of the UCPR adopted Report DG-012/2018 regarding the replacement of the current Fire Dispatch Communication System, and;

Whereas the Council of the UCPR also adopted By-law 2018-57 with respect to the transfer of the Fire Dispatch Communication System (including the cost, the network and the user gear) to the UCPR.

Be it resolved that the Council of the Town of Hawkesbury hereby consents to the transfer of the Fire Dispatch Communication System to the UCPR as per By-law 2018-57, and accepts to maintain its powers with respect to fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

Carried.

**5. Deviation to the Procurement Policy Re: Flow meter installation – Water treatment plant
R-291-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Michel Thibodeau

Whereas the firm J.L. Richards was selected during a competitive bidding process for the preparation of the infrastructure master plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has been selected for the purpose of preparing an optimization study of the water treatment plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has designed and supervised major improvement to the water treatment plant in 1979, 1994 and 2000.

Be it resolved to deviate from the Procurement Policy for the purpose of granting a contract for the design, contract administration and construction supervision to J.L. Richards for the installation of a flow meter at the water treatment plant, as recommended in document REC-73-18.

Carried.

**6. OCIF Top-Up Component 2018
R-292-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to mandate the administration to submit an application to the Ontario Community Infrastructure Fund under the Top-Up Component (OCIF Top-Up) for the construction of a chemical storage at the water treatment plant (WTP), and;

Be it also resolved to deviate from the Procurement Policy to mandate J.L. Richards to assist the Town of Hawkesbury in its submission to the Ontario Community Infrastructure Fund for an amount up to \$6,500.00 excluding the HST, as recommended in document REC-74-18.

Carried.

**7. Rental of the Multi Room free of charge for Action Champlain Fundraiser
R-293-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to offer the Multi Room free of charge for Action Champlain fundraiser, as recommended in document REC-76-18.

REGISTERED VOTE

For
Jeanne Charlebois

Against
Daniel Lalonde
Yves Paquette
Michel Thibodeau

Absent: André Chamailard, Pierre Ouellet and Johanne Portelance

Defeated.

**8. Delegation of financial authority to the CAO, Re : Capital projects
R-294-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Daniel Lalonde

Whereas the will of the Council is to ensure that the projects presented below are carried out within the 2018 fiscal year, and;

Whereas the projects are financed by the capital budget approved in 2018, and;

Whereas the tenders for the aforementioned projects will be received this summer during the period when Council is not in session.

Be it resolved to delegate to the CAO the authority to grant contracts according to the Procurement Policy for the following projects and that a by-law be adopted accordingly, as recommended in document REC-77-18.

1. Cameron Street Reconstruction - Engineering contract	\$200,000.
2. Retaining wall Clement Street - Engineering contract and construction contract	\$200,000
3. Cecile Blvd. Road Reconstruction - Engineering contract and Construction contract	\$900,000
4. Traffic Signal Improvement - Construction contract	\$200,000
5. Wastewater Treatment Plant - Pump replacement - Engineering contract and Construction contract	\$150,000
6. Water Treatment Plant - Installation of Flow meter - Engineering contract and Construction contract	\$300,000
7. Skatepark structure - Construction contract	\$100,000

Carried.

**9. Resurfacing work – Ghislain Street
R-295-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to bill the Hawkesbury General Hospital for the costs of resurfacing Ghislain Street last June following construction at the HGH, as recommended in Document REC-54-18.

Carried.

**10. Paving Terry Fox Street at the Confederation Park
R-296-18**

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the paving of Terry Fox Street at a cost of \$39,700.00 plus HST in collaboration with JRL Paving, the lowest bidder, as recommended in document REC-75-18.

Carried.

**11. Agreement Protocol with the Hawkesbury detachment of the OPP
R-297-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to postpone this item to the meeting in August.

Carried.

**12. Abolition of the Recreation Technician position and increase in weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities
R-298-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to abolish the Recreation Technician position and increase the weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities from 30 to 35 hours, as recommended in document REC-79-18.

Carried.

13. By-law N° 50-2018 for an agreement with the Caisse populaire de Hawkesbury.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

14. By-law N° 51-2018 for a loan application with Ontario Infrastructure.

1st reading - carried

2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 15. By-law N° 52-2018** to delegate certain authorities to the Chief Administrative Officer (lame duck period).

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 16. By-law N° 53-2018** to delegate powers and duties to the Chief Administrative Officer.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 17. Adjournment
R-299-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:00 p.m.

Carried.

ADOPTED THIS 24th DAY OF SEPTEMBER 2018.

Jeanne Charlebois, Mayor

Christine Groulx, Clerk



Special meeting of council

Monday July 9, 2018

6:00 p.m.

MINUTES

PRESENT :

Council

Jeanne Charlebois, Mayor

Councillors: Daniel Lalonde, Yves Paquette, Johanne Portelance (6:40 p.m.) and Michel Thibodeau

Motivated absences

André Chamailard, councillor

Pierre Ouellet, councillor

Resource persons

Daniel Gatien, Chief Administrative Officer

Christine Groulx, Clerk

Philippe Timbers, Treasurer

Dominique Dussault, Human Resources Director

Guillaume Boudrias, Project Manager, Civil Engineering

Alain Lavoie, Public Works Superintendent

1. Opening of the special meeting

Mayor calls the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

R-289-18

Moved by Daniel Lalonde

Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **United Counties of Prescott-Russell, Re: Fire Dispatch Communication System
R-290-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Yves Paquette

Whereas local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell (UCPR) are responsible for fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, and;

Whereas subsection 116(1) of the *Municipal Act, 2001* allows a municipality to establish, maintain and operate a centralized communication system for emergency response services, and;

Whereas section 189 of the *Municipal Act, 2001* authorizes an upper-tier municipality to pass a by-law to provide for the transfer of a lower-tier power from one or more of its lower-tier municipalities to the upper-tier municipality, and;

Whereas the Council of the UCPR adopted Report DG-012/2018 regarding the replacement of the current Fire Dispatch Communication System, and;

Whereas the Council of the UCPR also adopted By-law 2018-57 with respect to the transfer of the Fire Dispatch Communication System (including the cost, the network and the user gear) to the UCPR.

Be it resolved that the Council of the Town of Hawkesbury hereby consents to the transfer of the Fire Dispatch Communication System to the UCPR as per By-law 2018-57, and accepts to maintain its powers with respect to fire prevention and protection services pursuant to the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

Carried.

5. **Deviation to the Procurement Policy Re: Flow meter installation – Water treatment plant
R-291-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Michel Thibodeau

Whereas the firm J.L. Richards was selected during a competitive bidding process for the preparation of the infrastructure master plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has been selected for the purpose of preparing an optimization study of the water treatment plan, and;

Whereas the firm J.L. Richards has designed and supervised major improvement to the water treatment plant in 1979, 1994 and 2000.

Be it resolved to deviate from the Procurement Policy for the purpose of granting a contract for the design, contract administration and construction supervision to J.L. Richards for the installation of a flow meter at the water treatment plant, as recommended in document REC-73-18.

Carried.

**6. OCIF Top-Up Component 2018
R-292-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Johanne Portelance

Be it resolved to mandate the administration to submit an application to the Ontario Community Infrastructure Fund under the Top-Up Component (OCIF Top-Up) for the construction of a chemical storage at the water treatment plant (WTP), and;

Be it also resolved to deviate from the Procurement Policy to mandate J.L. Richards to assist the Town of Hawkesbury in its submission to the Ontario Community Infrastructure Fund for an amount up to \$6,500.00 excluding the HST, as recommended in document REC-74-18.

Carried.

**7. Rental of the Multi Room free of charge for Action Champlain Fundraiser
R-293-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to offer the Multi Room free of charge for Action Champlain fundraiser, as recommended in document REC-76-18.

REGISTERED VOTE

For
Jeanne Charlebois

Against
Daniel Lalonde
Yves Paquette
Michel Thibodeau

Absent: André Chamailard, Pierre Ouellet and Johanne Portelance

Defeated.

**8. Delegation of financial authority to the CAO, Re : Capital projects
R-294-18**

Moved by Yves Paquette
Seconded by Daniel Lalonde

Whereas the will of the Council is to ensure that the projects presented below are carried out within the 2018 fiscal year, and;

Whereas the projects are financed by the capital budget approved in 2018, and;

Whereas the tenders for the aforementioned projects will be received this summer during the period when Council is not in session.

Be it resolved to delegate to the CAO the authority to grant contracts according to the Procurement Policy for the following projects and that a by-law be adopted accordingly, as recommended in document REC-77-18.

1. Cameron Street Reconstruction - Engineering contract	\$200,000.
2. Retaining wall Clement Street - Engineering contract and construction contract	\$200,000
3. Cecile Blvd. Road Reconstruction - Engineering contract and Construction contract	\$900,000
4. Traffic Signal Improvement - Construction contract	\$200,000
5. Wastewater Treatment Plant - Pump replacement - Engineering contract and Construction contract	\$150,000
6. Water Treatment Plant - Installation of Flow meter - Engineering contract and Construction contract	\$300,000
7. Skatepark structure - Construction contract	\$100,000

Carried.

**9. Resurfacing work – Ghislain Street
R-295-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to bill the Hawkesbury General Hospital for the costs of resurfacing Ghislain Street last June following construction at the HGH, as recommended in Document REC-54-18.

Carried.

**10. Paving Terry Fox Street at the Confederation Park
R-296-18**

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the paving of Terry Fox Street at a cost of \$39,700.00 plus HST in collaboration with JRL Paving, the lowest bidder, as recommended in document REC-75-18.

Carried.

**11. Agreement Protocol with the Hawkesbury detachment of the OPP
R-297-18**

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved to postpone this item to the meeting in August.

Carried.

**12. Abolition of the Recreation Technician position and increase in weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities
R-298-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to abolish the Recreation Technician position and increase the weekly hours of the Coordinator of Recreational, Community and Cultural Activities from 30 to 35 hours, as recommended in document REC-79-18.

Carried.

13. By-law N° 50-2018 for an agreement with the Caisse populaire de Hawkesbury.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

14. By-law N° 51-2018 for a loan application with Ontario Infrastructure.

1st reading - carried

2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 15. By-law N° 52-2018** to delegate certain authorities to the Chief Administrative Officer (lame duck period).

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 16. By-law N° 53-2018** to delegate powers and duties to the Chief Administrative Officer.

1st reading - carried
2nd reading - carried
3rd reading - carried

Carried.

- 17. Adjournment
R-299-18**

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:00 p.m.

Carried.

ADOPTED THIS 24th DAY OF SEPTEMBER 2018.

Jeanne Charlebois, Mayor

Christine Groulx, Clerk